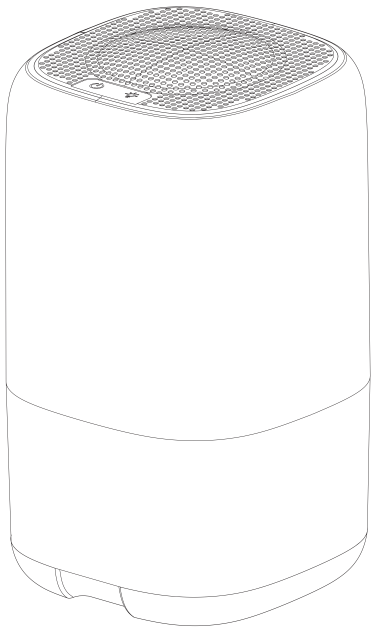
SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND
Quality since 1957

SECCO PICCOLO 2

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung



Artikel-Nr.: 10100201

DE
FR
IT
EN

INHALTSVERZEICHNIS

11

21

31

SICHERHEITSHINWEISE 3

TEILEBESCHREIBUNG 4

BEDIENUNG 5

REINIGUNG UND WARTUNG 6

FEHLERBEHEBUNG 7

GARANTIE / ENTSORGUNG / TECHNISCHE ÄNDERUNGEN 8-9

SICHERHEITSHEITSHINWEISE

DE

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

1. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die angelegte Spannung mit der auf dem Adapter angegebenen Spannung übereinstimmt.
2. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel beschädigt ist – wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.
3. Halten Sie das Gerät von Hindernissen fern, um eine Blockierung des Lufteinlasses/auslasses zu vermeiden.
4. Nicht in einer entzündlichen oder explosiven Umgebung oder bei Temperaturen über 40 °C verwenden.
5. Ideale Betriebstemperatur: 8 °C–40 °C (47 °F–104 °F).
6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn es nicht verwendet wird.
7. Das Kabel nicht verdrehen oder ziehen.
8. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht auf einer schrägen Fläche mit einem Neigungswinkel von mehr als 10 Grad.
9. Decken Sie das Gerät nicht ab, um Überhitzung zu vermeiden.
10. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht bei niedrigen Temperaturen, in staubiger Umgebung oder an Orten mit flüchtigen Säuren, Basen oder Ölen.
11. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen, um Stromschläge zu vermeiden.
12. Legen Sie während des Betriebs keine Gegenstände in den Luftentfeuchter.
13. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
14. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
15. Die Oberfläche des Geräts kann mit einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden – keine Reinigungsmittel auf Basis von Petroleum, Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln verwenden.
16. Verwenden Sie keinen nicht passenden Adapter.
17. Zerlegen Sie das Gerät oder seine Bauteile nicht selbst.
18. Es ist normal, dass sich der Adapter während des Betriebs erwärmt (bis maximal 80 °C bzw. 176 °F).

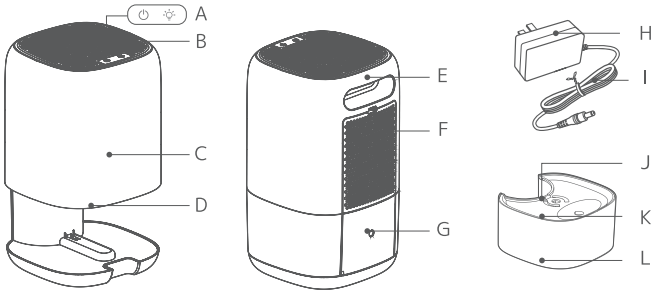
HINWEIS: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen dem Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und betrieben wird, Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht (was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer empfohlen, eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu ergreifen, um die Störung zu beheben:
-Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einen anderen Ort.
-Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
-Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
-Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

TEILEBESCHREIBUNG

A: ON/OFF Knopf
B: Luftauslass
C: Vorderseite
D: LED Lichter
E: Griff
F: Lufteinlass
G: DC Stecker
H: Adapter
I: Kabel
J: Schwimmer
K: Tank Hülle
L: Wassertank



1) Adapter: 12 V DC
2) Leistung: 100-240 V / 12 V/3A / 40 W
3) Volumen Wassertank: 900 ml
4) Wasserstandsensor: Die LED im Tank leuchtet rot auf, wenn der Wassertank voll ist und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
5) Entfeuchtungsleistung: 280 ml/24 Stunden
6) Für Raumflächen bis zu: 10 m²
7) Grösse: 150 x 150 x 256 mm, 1.28kg
8) Betriebsumgebung: Temperatur: > 8° C – < 40°C | Relative Luftfeuchtigkeit: > 45 %
9) Geräuschentwicklung: 39dB (A)

BEDIENUNG

DE

Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Teile vollständig und unbeschädigt sind.

1. Wenn der Luftentfeuchter eingesteckt wird, ertönt ein langer Signalton „Beep". Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus (siehe Abbildung 1). Drücken Sie die Taste „⏻" oben am Gerät – es ertönt ein kurzer Signalton „Beep", die Anzeigen „⏻" und „☼" leuchten auf, und das Gerät beginnt zu arbeiten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

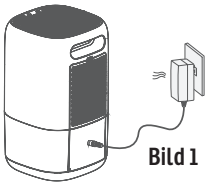


Bild 1

2. Während des Betriebs schalten sich die LED-Lichter mit 7 Farben automatisch ein. Drücken Sie die Taste „☼", um Ihre gewünschte Farbe zu fixieren; beim zweiten Drücken wird das Licht ausgeschaltet (die „☼"Taste leuchtet dann ebenfalls nicht mehr); beim dritten Drücken wird das Licht wieder eingeschaltet.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, waagerechte Fläche. Halten Sie den Lufteinlass auf der Rückseite des Geräts mindestens 10 cm (4 Zoll) von Wänden oder Hindernissen entfernt (siehe Bild 2) und vermeiden Sie, den oberen Luftauslass mit Gegenständen zu bedecken (siehe Bild 3).
4. Wenn der Wassertank 700–800 ml gefüllt ist, beginnt die rote Warnleuchte unten zu blinken, begleitet von drei Signaltönen („Beep"), und das Gerät stoppt automatisch (siehe Bild 4). Das Abschalten bei fast vollem Tank dient als Schutzfunktion, um ein Überlaufen beim Herausnehmen des Tanks zu verhindern.
5. So entleeren Sie den Wassertank: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, fassen Sie den Tank an den Seiten und drücken Sie mit den Fingern die vordere Abdeckung leicht, um ihn herauszunehmen (siehe Bild 5). Entfernen Sie anschließend die Abdeckung und gießen Sie das Wasser aus (siehe Bild 6).
6. Drücken Sie die Taste „⏻", um das Gerät neu zu starten, nachdem der Wassertank wieder eingesetzt wurde.

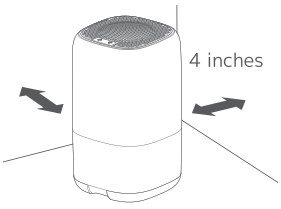


Bild 2

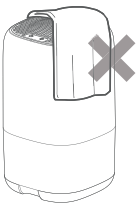


Bild 3

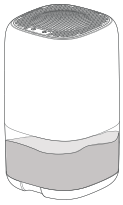


Bild 4



Bild 5

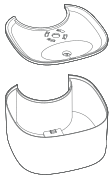


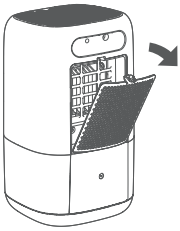
Bild 6

DE REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Wartung ausgeschaltet ist.

1. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem neutralen Reinigungsmittel ab und reinigen Sie den Tank direkt mit Wasser, um die Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten.
2. Nachdem das Gerät gereinigt wurde, trocknen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
3. Nach der Reinigung und dem Trocknen legen Sie das Gerät wieder in die Verpackung zur Aufbewahrung.

Reinigen Sie regelmäßig den Filter auf der Rückseite des Geräts gemäß der folgenden Vorgehensweise.



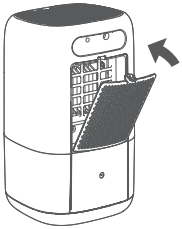
Entfernen Sie den Filtereinsatz.



Spülen Sie den Filter mit Wasser ab.



Trocknen Sie ihn mit einem Tuch.



Setzen Sie den Filter wieder ein.

TIPPS BEI ZU GERINGER LEISTUNG DES LUFTENTFEUCHTERS:

- ***Warum entzieht das Gerät keine Feuchtigkeit?*** Wenig Wasser im Tank.
- ***Ist die Tür oder ein Fenster geöffnet?*** Bitte schließen Sie alle Türen und Fenster.
- ***Ist der Lufteinlass oder -auslass blockiert?*** Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Wände den Lufteinlass behindern.
- ***Betriebt ein anderes Gerät Dampf im Raum?*** Vermeiden Sie die Nutzung des Luftentfeuchters in der Nähe von Geräten wie Luftbefeuchtern, Wasserkochern oder Herdplatten, die Dampf abgeben.
- ***Ist die Raumtemperatur zu niedrig?*** Die Entfeuchtungsleistung nimmt in kalten oder wenig feuchten Umgebungen ab. Liegt die Raumtemperatur unter 8 °C (47 °F), kann die Wirkung minimal sein.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Probleme mit der Stromversorgung	Steckdose wechseln.
	Netzadapter beschädigt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Interner Schaden am Gerät	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Signalton beim Einschalten, dann schaltet sich das Gerät ab	Schlechte Adapterverbindung	Das DC-Kabel nicht knicken und korrekt in das Gerät einstecken.
	Netzadapter beschädigt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Gerät macht nach Gebrauch Geräusche	Rückfilter mit Staub verstopft	Reinigen Sie den Rückfilter.
	Lüfter im Gerät macht ungewöhnliche Geräusche	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Gerät sammelt Wasser nur langsam	Blockierte Luftzufuhr oder -abfuhr beeinträchtigt die Leistung	Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät.
	Niedrige Umgebungstemperatur	Das Gerät arbeitet besser bei Temperaturen über 20 °C (68 °F).
	Niedrige Luftfeuchtigkeit	Das Gerät arbeitet besser bei Luftfeuchtigkeit über 70 %.
	Rückfilter mit Staub verstopft	Reinigen Sie den Rückfilter.
Gerät stoppt nicht, wenn der Wassertank voll ist	Schwimmerventil hängt beim vollen Wasser	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Wassertank nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie den Wassertank erneut ein.
Wassertank zeigt ständig roten Alarm	Wassertank voll, Wasser-Voll-Alarm ausgelöst	Leeren Sie das Wasser.
	Wassertankabdeckung nicht richtig installiert, blockiert den Sensor	Bringen Sie die Abdeckung des Wassertanks wieder korrekt an.
Gerät verliert Wasser	Wassertank nicht korrekt eingesetzt, Wasser tritt aus	Wassertank erneut ein.
Gerät schaltet sich ein, sammelt aber kein Wasser	Blockierte Luftzufuhr oder -abfuhr beeinträchtigt die Leistung	Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät
	Niedrige Luftfeuchtigkeit (unter 40 %)	Bei Luftfeuchtigkeit unter 40 % ist die Luft sehr trocken; erwägen Sie den Einsatz eines größeren Luftentfeuchters, um die Feuchtigkeit weiter zu reduzieren
	Niedrige Umgebungstemperatur, Kondensator vereist	Wenn Frost erkannt wird, geht das Gerät in den Abtau-Modus. Warten Sie oder stellen Sie es an einen wärmeren Ort, um das Abtauen zu beschleunigen.
	Gerät ist defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Gerät stoppt und die grüne Leuchte blinkt	Umgebungstemperatur über 50 °C	Das Gerät ist nur für Betriebsumgebungen von 8 °C bis 40 °C geeignet.

DE GARANTIE / ENTSORGUNG / TECHNISCHE ÄNDERUNGEN

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards :
LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU & 2015/863/EU

EMC	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
LVD	IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016 IEC 60335-2-40:2002+A1:2005+A2:2005
RoHS	IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäß Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) sowie des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU (RoHS) über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten gilt Folgendes:

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bitte geben Sie das Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer bei einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab oder geben Sie es beim Händler zurück. Händler sind im Rahmen des sogenannten Eins-zu-eins-Rückgabeverfahrens verpflichtet, beim Kauf eines gleichwertigen neuen Geräts das alte kostenlos zurückzunehmen. Die getrennte Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling helfen, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung wertvoller Materialien zu fördern. Batterien oder Akkus, die im Gerät enthalten sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern für Altbatterien entsorgt werden. Eine nicht sachgemäße Entsorgung kann gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zu Verwaltungsstrafen führen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäß der EU-Batterieverordnung (EU) 2023/1542 sowie der Gesetzesverordnung Nr. 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der früheren Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und entsprechende Abfälle gilt Folgendes:

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien, Akkumulatoren oder deren Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Batterien und Akkumulatoren können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten. Sie müssen daher getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bitte geben Sie gebrauchte Batterien und Akkumulatoren bei den kommunalen Sammelstellen oder in den entsprechenden Rückgabebehältern des Handels ab. Dieser Service ist kostenlos.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung werden die gesetzlichen Anforderungen erfüllt und die Umwelt nachhaltig geschützt. Batterien, die gefährliche Stoffe enthalten, sind zusätzlich mit folgenden chemischen Symbolen gekennzeichnet: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei

Firma Schweiz

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma Deutschland

Sonnenkönig of Switzerland
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute